

井上稔英 4月のレポート

Hi everyone, it's Toshi. This would be one of the last reports for my study abroad.

I still can not believe that within 1 month I'll go back home. Time does not fly though, it went by faster than I thought. I learnt things and made friends more than I expected.

As a boarding student, I enjoy being a part of this boarding community of st.stephen's. Some of my friends in my dorm are literally like my brothers and also some day student friends also became my precious friends.

With my friends from the same dorm (Gregg AB) , I often go out to eat or just hung around downtown. When we are in the dorm, we watch TV shows and movies or just talk.

They definitely helped me do anything about this school taught me lots of things.

Recently, one of my day student friends invited me for a dinner at her house. I and she take the same theology class and go to a meeting called FACES every tuesdays. Earlier this year, when the class started, of course I knew no one in it, but some started talking to me kindly.

She is one of them. I once told her that I am really thankful for that, and then, she said " I also came to this school in Sophomore year so I know how uncomfortable you were to fit in this new place".

At the dinner, her mom asked me lots of questions about Japan and how I had been doing at the school so far. Every time someone asks me tons of questions, although it takes some work to answer all of them, I am so happy because that means the person has some interest in me, my country, and Japanese culture.

This time of year, we all, American high school senior students, are worried about a prom. I think it is the most exciting and concerning event of senior high school students at the same time. Luckily, I had a close friend who is also a senior (of course attractive), so I got to ask her for the prom, and she said yes!!

In addition, my friend from the lacrosse team, asked me to come to an after party at his house.

To be honest, things about the prom are going too well.

みなさんこんにちは、井上です。

ついに帰国日まで一ヶ月を切ってしまいました。自分が思っていたより早く10ヶ月の留学生活が終わろうとしています。自分の思っていた以上にたくさんの友人ができ、期待していた以上にたくさんのことを学ぶことができました。

僕はセントステーブンス校では寮生として生活しています。寮でたくさんの友人たちと過ごすことで学ぶこと得るものはたくさんありました。寮生の友達とは自分たちの寮(Gregg AB)でテレビや映画を見たり夜通し話したり、またよくダウンタウンにご飯を食べに行ったりぶらつきにいけます。中でも何人かの友人とは兄弟のような仲になることができました。

またこの高校には半数程の通学生もいて、その中からもたくさんの大切な友人を得ることができました。

最近、通学生の友人がディナーに招待してくれてお家にお邪魔しました。僕と彼女は同じ授業と週一度クラブに所属していて仲良くなりました。留学生活当初、その授業が始まった時もちろん周りの人の名前もわからないような状態でした。そんな中僕に声をかけてくれた何人かの内の一人が彼女でした。

ディナーでは彼女のお母さんが僕にたくさんの質問をしてくれました。日本の文化やこの留学生活のことについて沢山のことを話し、楽しい時間を過ごしました。

アメリカの高校でこの時期といえばほとんどの **seniors**(12年生で最高学年)はプロムのことでいろんなことを考えなくてはなりません。例えば男子が女子を誘う **promposal** (=prom+proposal)やドレスやタキシード、プロム後のアフターパーティーなどです。

僕はというと仲のいい(そしてかわいい)女の子を誘うことに成功しました。そしてラクロスチームの友人がアフターパーティーにも誘ってくれて、プロムのことについて上手く行っていて嬉しい毎日です。

井上稔英 3月のレポート

I can't believe that March is almost done. I remember that I used to count how many months left and miss my family and friends in Japan. I admit that was really hard time for me when I first came here. I felt as if nobody was interested in me, moreover, I thought I would end up being alone with no friends. Because I was stressed out completely, I tended to think negatively. My family sent a box for me once a month, and I was really looking forward to it. The boxes packed with Japanese stuffs, sometimes with letters from my family members were the best things I could get at that time.

I do not really want to go back because I feel like I still have something I have not learned in st.stephen's. Although I still miss my family and friends, I don't do badly. My family doesn't send me a box any more.

By the way, as a challenge to new things, I started playing lacrosse. Lacrosse is a really hard and exciting sport. Each player has his own stick and basically you can hit other players with it. Therefore, I got many bruises on my arms these three weeks or so. One thing I am struggling with is that I can not remember teammates' names. They talk to me and greet to me, but I can't call them since I do not remember their names.

こんにちは皆さん、お元気でしょうか。僕はもう三月も終わりが近づいていることに驚いています。それと同時によく日本のことを恋しがっていた留学当初の自分を思い出します。正直に言うと留学当初はとても辛い毎日でした。ストレスが多くいろんなことを消極的に考え、留学生活の残りの月数を数えては家族や日本にいる友達のことを考えていました。家族は一ヶ月に一度、段ボールに日本のものや手紙などを入れてテキサスまで送ってくれました。日本にいた頃には何も感じなかった

日本の食べ物や家でよく見たその段ボールまで特別に思えました。

今、日本へ帰る前に自分が **st.stephen's** でもっと学べることもっと友達ができることを期待して帰りたい気持ちはほとんどないです。そして家族はダンボールを送ってこなくなりました。

ところで、新しいことへのチャレンジとして今まで見たこともなかったラクロスを初めてみました。ラクロスはしんどくてとても激しいスポーツです。ゴムのボールと金属の棒でプレイするのですが、棒で人をたたいても基本 **OK** なのです。この三週間ほどで腕にたくさんのアザができましたがアザぐらいあった方がむしろセクシーかなと思って頑張っています。一番の苦労はチームメイトの名前がまったく覚えられないことです。みんなと話したり挨拶する時に名前がわからないのは少し大変です。

2月のレポート 井上稔英

In the middle of February, my friends back in Momoyama Gakuin high school has graduated. Some of them took pictures of ceremony and posted them online or sent them to me, so I could see some. Since we have been away for only 6 months, I didn't see any big changes in their appearances, but I felt they've grown up so much inner themselves. While I have been struggling to achieve my own goals, my friends have been studying so hard to do their best at college entrance exams. I guess these months have been real hard time for them, and they've finished their career in high school. I'm really proud of my friends. Although some of them has college entrance exams or have one more year to prepare for that, I would like them all to honor themselves about their finishing high school life in Momoyama.

Talking about me in St.Stephen's, I've got used to life on campus as one of the borders (students who live in dorms on campus) completely and got many friends I can spend time with, so I don't dare to try making new friends anymore like I used to. When I came here, I tried exploring and making new friends because there was no place to be. However, now I have friends, groups and places which I feel comfortable to be in, so there is no longer need to explore, feeling nervous and scared.

I recently think if I am using fully the opportunity which I earned one way or another. I feel like this is not enough as an exchange student and the represent of my high school.

2月の中旬、僕の友人達が桃山学院高校から卒業しました。SNSや友達が送ってくれた写真などを見て、みんなと離れてたった六ヶ月だけどもみんなが少し変わっていて寂しくなりました。アメリカで僕が過ごしていた六ヶ月間という長い時間、みんなはそれぞれの大学受験に向けて勉強をしていたんだなと思うととてもつらい期間だっただろうと思います。そして三年間の高校生活を終えた友人達をととても誇りに思います。これから受験が控えている人、もう一年受験生として頑張るという選択をした人、春からの大学生活が決まった人などそれぞれですがみんなに桃山

学院高校を修了した自分自身を一度讃えてあげて欲しいです。

St.Stephen's での生活に完全に慣れ留学生としての感覚が薄れて来ています。落ちつくことのできるたくさんの友達や居場所を作れたことはいいのですが、留学生活当初のようにいろんな人に話しかけ積極的に友達を作ろうとする姿勢もだんだん薄れてきているような気がします。

最近、必死で得たこの留学生活と言うチャンスを十分にいかすためには何をするべきなのか疑問を抱くようになりました。これまでの留学生生活を振り返りながら交換留学生として、桃山学院高校の代表として残り三ヶ月頑張っていきたいと思います。

1月のレポート 井上 稔英

This month, January was an exciting month for me. The best thing I have done this month was that I joined a soccer team in St.Stephen's for a winter sport. In the U.S., highschools have seasons for sports, which are fall, winter, spring, and summer. I could have joined the team earlier though, I was kind of busy to catch up with my classes at the end of last year. I was little bit nervous to join the club because the team started from September and I thought all the teammates would have their friendship and society. However, they welcomed me kindly so I could behave myself soon after I joined them. We played 5 games, we won one game, lost two, and tied two games. When a game was away, our coach would drive us there, and he took us to dinner after the game. All through these things, I got to be close to my teammates more. Especially, our last game was a really impressive game for me. We did our best until the very last of the game and kept cheering up each other. That game was literally the last game for seniors (12th graders), so we, all the seniors gave thanks to other teammates. Even though I only played for four weeks with them, I had so much things to be grateful for.

Through this experience with my teammates, I found out the importance of sports. Soccer connected us as teammates and friends. Even if you are not able to communicate with someone well, you still can be friends with someone by playing sports together.

今月の初めに St.stephen's で winter sports としてサッカー部に入りました。アメリカの高校では部活動はシーズン制で春夏秋冬とわかれています。去年の11月からクラブ自体は始まっていたのですがクラスについていくので精一杯でなかなか時間がありませんでした。クラブに入る時は「もうみんなチームとして出来上がって輪に入れへんのちゃうかなー」と少し不安でしたが、いざ入るとチームメイトは快く僕を受け入れてくれすぐに打ち解けることができました。僕らの戦績は5試合中1勝2敗2分けでした。アウェイのゲームの時はコーチが車で1、2時間の相手校まで運転してくださって、試合後はよく晩御飯にも連れて行ってくれました。試合後に疲れ切ったチームメイトと足を引きずりながら入って食べたハンバーガーは本当に美味しかったです。僕にとって何より印象に残っているのは僕達の最後の試合です。12年生にとっては高校生活最後の試合なのでみんな最後の最後まで頑張りました。試合後は12年生の僕達が後輩のチームメイトに感謝の言葉を伝えました。たった4週間ほどだったけれどもチームメイト達と一緒にプレーできて楽しかったです。

この体験を通して、たくさんの友達を作ることができるスポーツの大切さを実感しました。サッカー部に入っていなかったらこんなことも学べてなかっただろうと思うと途中からでも勇気を出して入ってみて本当に良かったなと思います。

In this monthly report, I would like to write about Thanksgiving break from November 21 to 29. Thanksgiving Day stems from the feast in the first year of their emigration, which the pilgrims from England to the American continent had in order to thank for the help of Native Americans. To celebrate the harvest of the year, in Thanksgiving day, American people make roasted turkey, pumpkin pie, cranberry sauce, mashed potato and so on.

In the first day of the holidays, my host family took me to San Antonio for sight seeing and NBA game. The downtown of San Antonio is beautiful and historical. I learnt that every building has own history through river tour. At the night, we watched San Antonio Spurs' game. We were so excited, but Spurs lost. On Thursday, we ate the Thanksgiving meal. That was very delicious and I found out my favorite was pumpkin pie. It was good time to have one dish with everyone.

On the way to the school, in the last day of the holidays, my host dad said he can tell that my English is improving. Then, I realized that I had enjoyed conversations with my host family and friends during the holidays, which means I could understand what they talk about. My friends in Japan are working hard for college entrance exam. To show off my English when we meet again, I am working hard too.

今月のレポートは11月21日から29日までのセクスギビング休みについて書こうと思います。セクスギビングはアメリカ大陸にきた清教徒たちがネイティブアメリカンから受けた助けを感謝するために開いた食事会に由来するそうです。毎日の食事に感謝するためアメリカの人々はセクスギビングの日にはたくさんの食事を一度に作り、それをみんなで2、3日間に分けて食べます。

この休日の初日に、ホストファミリーがサンアントニオという町に連れて行ってくれました。サンアントニオの中心市街には小さな川が流れていてそこをクルーズ観光できるようになっています。そのクルーズでサンアントニオの歴史を学び、美しい街並みを見ることができました。その夜はNBAのサンアントニオスパーズの試合を見に行きました。負けました。木曜日にはサンクスギビングでたくさんの料理をみんなで分けて食べました。ターキーやマッシュドポテトなど様々な料理がテーブルに並びましたが、僕のお気に入りにはパンプキンパイで一人で半分ぐらいの量を食べました。

休日の最終日に、寮のある学校へと向う途中、ホストファザーが僕の英語が上達していると言ってくれました。その時に初めてこの休日中、ホストファミリーや友達との会話を楽しめていたことに気がつきました。日本で受験勉強を頑張っている僕の友達にも、胸を張って「英語喋れるようになったで」と自慢できるようこれからも頑張ります。

Thanks to my host family, I could visit two university in Texas in the last weekend of October. One is Texas A&M university and the other is Rice University. I was so impressed on the campus of the Rice university because a university student of the who guided us and students and teachers who were discussing or studying on the campus seemed to enjoy absorbing new things and thank for their environment to study. I felt that students in university should not spend much time for hanging out with their friends or working part-time job like most of Japanese university students do, but be like students I saw in the Rice University. I was motivated to learn more by that experience, and I came to think about what I want to learn in university truly.

Incidentally, I would like to talk about how I could improve my poor English. When I came to the U.S. I could hear only some words in conversation. So I tried to find out how to develop hearing skill. I tried exposing myself to native speakers' conversation, always speak to someone, watched some american TV shows with subtitles in my dorm room. However I couldn't be able to hear English soon, but now I can tell that I could improve that. One thing I learned from this experience is that there are some problems which can be solved by long time.

10月最後の週末にテキサスにある Rice University と Texas A&M University にホストファミリーと行きました。特にテキサス1の名門大学である Rice University のキャンパスではとても感銘を受けました。僕たちが参加した大学見学のツアーガイドをしてくれた学生やキャンパス内で講義を受けたり話し合ったりしている学生たちは Rice University で学べることに感謝し、そこで勉学に励むことの喜びをしっかりと感じていました。大学教育を受けることのできる学生は、多くの

日本の学生のようにバイトや遊びに時間を費やすのではなく、Rice University で僕が憧れを感じた学生たちのような姿勢で大学教育を受けるべきだと思いました。

話は変わりますが、僕の英語力が伸びてきた喜びの報告をしたいと思います。留学生活が始まってすぐの頃は少しの言葉しか聞き取れず毎日のように悔しい思いをしていました。そこでリスニング力を伸ばすために理解できないながらも英語での会話に積極的に参加し、常に誰かと話をして、アメリカのテレビ番組を字幕付きで見たりしていました。それでもすぐには結果は出ず、焦りを感じながらもそんな生活を続けて三ヶ月になりました。今は自分でも成長がはっきりと分かるようにリスニング力は伸び、大方の会話にも支障はありません。いつになったら聞き取れるのかとフラストレーションを感じながら焦っていた頃の自分が可笑しく思えながらも、十分な時間をかけないと解決しない問題もあるんだということを身をもって体験しました。

井上稔英 9月のレポート

気がつけばもう9月も終わり、僕が日本を出発してから2ヶ月が経ちました。9月の終わりと言ってもテキサスではまだまだ暑い日が続き、30度を超える日がほぼ毎日という感じです。

8月とは打って変わり、今月はとても充実した学校生活を送ることができました。授業にも段々とついていけるようになってきて、友人も多くできました。友人との会話ではまだまだ完全に自分を出し切れず聞き手に回ってしまうことが多いのが悔しいのですが、そんな僕を週末にはダウンタウンやファストフード店、イタリアンレストランなどに連れて行ってくれる気のいい友人達のおかげで楽しい寮生活を送っています。日本での高校生活とは大きく違って、St.Stephen'sでの高校生活は寮と学校の往復なのでキャンパスから出かける時間は僕たちにとってリフレッシュできるとても楽しい時間なのです。

普段の会話も聞き取れる量が増えてきて、英語力も段々と向上してきているのが自分でも日々実感しています。

この留学生生活を応援してくださっている人たちへの感謝の気持ちを忘れず、まだまだ不自由の多い英語をこれからも精一杯努力して習得していきたいと思っています。

September has already ended,and it has passed 2months since I had left Japan. InTexas, it is still hot in the end of September,so it is above 30 degrees celsius almost every day.

Not like August,I could have a good school life this month. Gradually, I came to be able to catch up with the speed of classes, and I also got many friends. Although I still can't behave myself thoroughly and tend to be a listener, thanks to my new kind friends who take me downtown,to fast foods, and to an Italian restaurant, I can enjoy this school life.Different from my school life in Japan, going off the campus is refreshing and very good time for us.

In daily conversations, the amount of words I can hear is increasing, and so I realize my english skills are developing.

Remembering thankful for people who are encouraging me, I will continue to work hard in order to develop my poor English skill.

留学生活が始まって約3週間、色んなこと体験し学びました。その一つがアメリカで生活する上でコミュニケーションがとても重要だということです。

スーパーや飲食店では店員が当然のように話しかけてくるのでそれに応えなければいけません。また、挨拶を一度交わした程度の人でも”Hey!!What’s up,Toshi?”と声をかけてくれます。”What’s up?”なんて言っても何も up なんてして無いので初めは困りましたが、この3週間で対処法を得ることができました。とりあえず相手が満足するまで”good!!”を連呼するのです。

また初めての経験と言えばディスコパーティーです。アメリカに到着して約一週間後、ホストファザーの誕生日になんとディスコパーティーが開催されたのです。色んな料理やプレゼントを持って Dad の友人や親戚の大勢が来てパーティーが始まると皆が当然のように踊り始めました。僕にとってダンスパーティーなど初めてだったので、初めは部屋の隅でチワワのように震えていましたが、次第に周りの人達の雰囲気によって圧倒されはじめ、最期にはノリノリで腰を振りながら人生初のパーティーを楽しむことができました。

この日のように楽しいひと時もあれば思うように言葉を伝えられなかったり、会話に入れず一人になって落ち込む日も多くありました。そんな時に励ましになったのが日本にいる家族や友人、先生方の存在です。彼らが自分を応援してくれていた姿を思い出すと明日は頑張れる、明日は違う風になれると勇気が湧いてくるのです。

彼らは留学前の僕を大きく助けてくれただけでなく、留学中にも僕の大きな心の支えになっています。

毎日たくさんの出来事がありますが一つ一つを自らの成長の糧としてこの留学生活を実りあるものにしていきたいと思っています。

Three weeks have passed since I had got to America, and I experienced and learned a lot.

One of those, I found out that communication is necessary to live here.

In supermarkets or restaurants, clerks talk to me easily.

And people who have just met me once also easily say “Hey!!What’s up,Toshi!?”.

I used to be confused in those situation because nothing was up. But I got a strategy during this 3weeks. That is to say “good!!” over and over until they come to look pleased.

By the way, there was the first disco party for host Dad’s birthday. A lot of people came to the host family’s house, bringing some stuffs. When the party began, every one started dancing. That was the first party in my life, so at first I couldn’t enjoy dancing and trembled like a “chiwawa”, but gradually others’ attitude over whelmed me, finally I started dancing with my hips shaking.

There are exciting times like the day, also sad days because I couldn’t express what I want to say or participate in talking. Those times, what cheer me up is presences of my family and friends, teachers in Japan. They helped me a lot before I left Japan, and they still help me

now.

I have been through a lot up to now, I would like to grow, treasuring every single incident.